

江苏省第七期教学研究课题

“英语交际能力和文化意识培养”

1. Greetings（问候）

出 处	内 容	教学方法与教学手段 及中西方问候差异比较
7A Unit 1 P7	-- Good morning. I' m Amy. - I' m Simon. -- Hello, I' m Millie. -- I' m Kitty. -- Hi, I' m Sandy. What' s your name? -- My name is Daniel. -- Good morning. -- Good afternoon. -- Good evening. -- Good night. -- Good night.	用谈话的形式来问候学生，让学生问候老师和彼此问候并作自我介绍。 在许多语言里，打招呼的话往往是相似的，有些只是说法不同。在许多语言里，打招呼的话往往与时间有关，但即使在一种语言中也有不一致的地方。英语中有 Good morning, Good afternoon, Good evening 都相当于汉语中的“您好”，只是说的时间不同而已。这些是最简单也是最常用的问候方式，但一般人们不用 Hi, Hey 来问候长辈。How are you? How are you doing? 有时也用 How's going?(最近怎么样?) 来问近况如何，可以回答 I am OK. Fine/Very well, thanks, 也可以说 Just so so. (一般，还可以)，如果不好，可以直接说 I'm not well. 对于认识的朋友和初次结识的朋友，Nice to meet you 很常用。How do you do ?只用于正式场合的首次见面。最简单的问候
7A Unit 1 P8	-- Hi, I' m Millie. -- Hello, everyone! -- Hi, I' m Sandy. -- This is Kitty. -- This is Amy. -- This is Daniel.	“早上好”、“下午好”，或“晚上好”可以用于你不太熟悉的人或者任何与你匆匆擦肩而过的人。若你不很匆忙时，对不认识的人可说一声“你好”，回答你的也应该是“你好”。 但不说 Good noon。而 Good night (晚安) 根本不是打招呼的话，这只是告别时说的话。
7A Unit 1 P18	-- Excuse me. How do you say that in English? -- I' m sorry. I don' t know.	通过创设情景来让学生感知和理解道歉和感谢的用法。 汉语中如“喂”、“劳驾”等来招呼陌生人。英语中，如“Hi”、“Hello”、“Excuse me”等，没有称呼形式的口语词语，零称呼的提出，大都基于交际中的礼貌原则。 有一个词，从早到晚挂在英美人的嘴边，那就 Sorry (对不起)。在生活中，人们有时难免会有这样或那样的小

7A Unit 6 P91	-- That's very nice! -- Thank you!	过失。当人们发生小摩擦时，一声“对不起”，常使芥蒂烟消云散。就是遇到一些微不足道的小事，如不小心碰翻了什么东西或无意中踩了别人的脚，拨错了电话号码或耽误了约会时间等等。在这种情况下，我们应当向对方说一声“对不起”(Sorry)或者“请原谅”(Excuse me)之类表示歉意的话。 在英国，致歉的话和 Thanks 一样常用。人们把在公共场所打嗝或与别人交谈时打喷嚏、咳嗽都视为不雅，遇到这种情况，他们就会说声“对不起”，请对方原谅。比如，向别人问路、打喷嚏的人会说“Excuse me”，走路要超过别人了、在剧场中从别人座位前走过也要说“Excuse me”。这不但能给对方以感情上的补偿，也是有教养的人应具有的文明意识。 西方人在一家人之间也是客气话不离口，不仅夫妻之间如此，对小孩子们说话也常带“请”和“谢谢”，这样，孩子便自然地养成了讲礼貌的好习惯。 中华民族生活中的道歉语也很多，常用的有：对不起、真对不起、失礼了、失陪了、失敬了、失迎，等等。
8A Unit 4 P58	If I don't have food, I will die. Eddie, please. Sorry, Hobo. If I don't have food, I will die, too.	
8B Unit 1 P17	-- I must say that it's the best model I have ever seen. -- Thank you, Daniel.	
8B Unit 1 P23	Excuse me, I have lost my map. I want to go to the railway station.	
8B Unit 2 P35	-- By the way, how long does it take to fly to Singapore? -- Sorry, I don't know, but I can check it for you when I talk with my dad. -- That'll be nice. Thank you very much.	
7A Unit 2 P29	-- Hello, Simon. How are you? -- This is Mr Wu. He is our teacher.	用讲授法展示人们在交往时如何称呼和介绍对方。 你在向别人问好时，直呼别人的姓名也常常是得体的。你可以说：“早上好，怀特先生或“你好，汤姆”。在敬语中也有体现。中国自古强调长幼有序等道德规范，所以人们在不同的场合，根据不同的语境要求选用恰当的礼貌用语级别。英语敬语主要是对历史上和现实社会生活中受尊崇者，也就是社会级别较高者，其称谓语中的礼貌级别相应也高。比如神职人员以及人们相互间礼貌应酬语，如 Miss (小姐)、Mrs (太太)、Mister (先生) 等。
7A Unit 3 P51	-- Why do you like your birthday so much? -- I always have a party and I get lots of presents. -- Who gives you the presents? -- My parents, aunts, uncles,	通过问答形式让学生理解中西方对待送礼和接受礼物的异同，并鼓励学生应用于日常生活中。 中国人收到礼物时往往放在一边，看也不看(生怕人家说贪心)。而西方人收到礼物时要当着客人的面马上打开并

	cousins and friends.	连声称好。
7A Unit 6 P95	-- Congratulations, Sandy. The show is great. I really like your red boots. -- Thank you.	用交际法和情景教学法来让学生感受英语中的“万能词”Thank you。 不少到过美国的人，都有这样一种印象：即美国人讲话嘴很甜，他们对好听的话从不吝啬，常令听者心舒意畅。的确，在美国“请”、“谢谢”、“对不起”之类的语言随处可见，不绝于耳。在美国，不论什么人得到别人的帮助时都会说一声“谢谢”，即使总统对待者也不例外。在商场里，售货员的脸上总是堆着笑容，当顾客进门时，他们会主动迎上来，问一声“我可以帮助你吗？”当顾客付款时，他们会微笑着道谢。最后还会以谢声送你离去。同样，顾客接过商品时也会反复道谢。
7A Unit 2 P32	Thank you for organizing the class trip.	致谢是一种普遍的礼仪规范，只不过在不同的地区或国家有不同的表达方式，这是文化差异使然。中国人致谢时很少直接用谢字，多说“辛苦了”、“累了吧”、“快歇歇”；英美人对凡给予自己帮助的人都要表示感谢，并直截了当地用“Thank you”。而且，因感谢程度不同，“Thank you”还衍生出若干变体，如“Thank you very much.” “Thank you very much indeed.” “Thank.” “Many Thanks.” “I really don’t know how to Thank you enough.” 跨文化交际时要视情况恰如其分地加以表达。有感谢便有答谢。汉语中的答谢词多为“不客气、不用谢”，相当于英语中的You are welcome, Not at all 或 Don’t mention it 等。汉语中有时用“没关系、不要紧”等作答谢语，相当于英语中的That’s all right 或 That’s OK. 如果把它们直译为 It doesn’t matter 或 Never mind
7A Unit 3 P40	Thank you for telling me about Mid-Autumn Festival.	
7A Unit 4 P70	Good luck with your new diet and lifestyle!	
7A Unit 5 P74	-- All right, here’s my wallet. -- Thank you, Eddie.	
7A Unit 5 P75	-- Then you can buy him a yo-yo. I know he doesn’t have a yo-yo. -- Yes, that’s a good idea. I can buy a yo-yo for him. Thank you. -- You’re welcome.	
7A Unit 5 P76	-- There’s a discount on last year’s cards. They cost only 6 yuan. -- No, thank you. I want to buy new cards.	
7A Unit 6 P91	-- That’s very nice. -- Thank you!	
8A Unit 3 P48	Thank you for agreeing to let me go on the trip today, Mr Wu. You’re welcome, Linda.	
8A Unit 3 P55	Thanks for keeping the secret for me.	
8B Unit 2 P48	-- Let me come and have a look later today. -- Thanks a lot, Simon. -- You’re welcome.	
8B	Thank you very much for your time,	

Unit 5 P79	Dr Ma.	时，就会引起误解，因为这两句英语是致歉答语而非致谢答语。中国人还经常用“这是我应该做的”来作答谢语，如果把这句话译成 This is what I should do 或 It' s my duty, 英美国家的人一定会不知所云。
8B Unit 5 P91	-- Congratulations! You all got good grades on your presentations. -- Thanks!	
8B Unit 6 P101	-- It' s important for Ben to drink milk and keep fit. -- Thank you, Lucy, but I think Ben can exercise to keep fit.	
9A Unit 3 P55	-- I' ve got a problem, Amy. I' m very worried. -- I' m sorry to hear that. -- Thanks for listening to my problem and giving me your advice, Amy. -- My pleasure. That' s what friends are for.	
7A Unit 2 P28	-- Simon, I think you are better. -- Thank you.	用听说法演示如何通过赞美别人来跟人交往。 在英语国家, 赞美也常用来作为交谈的引子。赞美的内容主要有个人的打扮、新买的东西、个人在某方面的出色的工作等。对于别人的赞美, 最普通的回答是: “Thank you. ” 而不是像一些中国人所说的: “Where! Where!” 。
7A Unit 6 P92	She looks cool! How beautiful Sandy is! He looks smart and modern.	在某种社交场合, 尤其是在办公室或专业场合里, 如果你是男性, 而问候女性时你说: “哇! 你今天真漂亮!” 这可能会被误解为一种挑逗行为。美国人与一般人所认定的典型不同, 他们并不会到处拥抱、亲吻遇见的每一个人。当然, 女性们可能会在见面时彼此紧抱一下以示友好; 而且在某些上流社交圈里, 轻吻对方的面颊是很普遍的礼节。但除了对家人与
7A Unit 6 P95	-- Congratulations, Sandy. The show is great. I really like your red boots. -- Thank you. You look cool in white trousers and a yellow and red tie.	
7A Unit 6 P105	I think they' ll look nice. Thank you.	
7B Unit 5 P87	You can sing very well. Thank you.	

8B Unit 2 P31	The palace is really wonderful, and you look great in the photos.	好友外, 美国人通常不会经常随便拥抱他人。
7B Unit 1 P19	-- Hello? -- Hello. May I speak to Daniel, please? -- This is Daniel. Who's calling, please? -- This is Simon.	通过交际法和演示法训练打电话的用语。 打电话的场景在教材中出现过几次。教师在教学中要提醒学生用以下常用语: “This is XXX speaking.” 而不是 “I am XXX.” 说 “Is that XXX speaking?” 而不说 “Are you XXX speaking?” 打电话, 这是初中英语口语中一个常见的内容, 如果我们在同英美人打电话时说
8B Unit 2 P33	-- Hello, Sandy. This is Millie. What are you doing now/ -- I'm watching an interesting TV programme.	“Hello . I' m XXX . I want to speak to XXX . / Is XXX there / Are you XXX ” 这就是很典型的中文式英语。在英美国家, 正确的表达方式是 “Hello , this is XXX . (speaking) . May I speak to Mr. (Mrs. / Miss)XXX , please ” 尽管这个场景在一些学过英语人的眼里看起来很简单, 但能够做到真正地脱口而出才行。
7A Unit 5 P76	-- Hello, can I help you? -- Good morning. I' m looking for some football cards and stickers of Huanghe Football Team. -- Hello, what can I do for you? -- I want to buy a present for my friend.	通过表演法将买东西的场景展示给学生。 如果在商店给英美人当翻译, 将“您好! 请问您要买点什么?” 译成 “Good morning . What can I do for you / May I help you ” 那才算你是真正地懂得英语。因为你在使用英语的过程中, 不仅仅将两种语言有机的联系在一起, 而是穿越于两种文化之间。
8B Unit 2 P48	-- Good morning. What can I do for you? -- Good morning. I' d like to buy a computer.	
7B Unit 3 P53	-- Hi, Neil. I' m going to have a party at my place next Monday. It' s at three o' clock. Would you like to come? -- Yes, I' d love to come.	用活动教学法和肢体语言邀请学生做某事, 并告知答语。 当你受到邀请时, 你必须立即作复, 明确地说明你究竟能不能接受这次邀请。如果对方是在谈话中或偶然遇见时口头提出邀请的, 你就应该立刻回答能不能去。如果当时不能回答, 你可以说: “我今晚告诉你, 行吗?” 或诸如此类的话。但不管是口头邀请还是书面邀请, 都应当给予明确的回答。
8A Unit 5	Would you like to go birdwatching with us at Beijing Park? I' d like to go, but I have to	

P87	ask my parents first.	通常来说,表示你的确不能接受邀请的客气的办法是说出你不能不谢绝的理由。只是说一声“我不能去”或“我不去”是不礼貌的。说一声“对不起”也是不够的。只说一声“谢谢”,那就只能使人莫名其妙,不知你到底是接受邀请,还是谢绝邀请。 如果你接受了邀请,忽然有事不能赴约。你应当把你不能前往的真实原因告诉对方,接受了邀请而又不赴约是一件极不礼貌的事情。
8A Unit 3 P51	Shall we go to the Great Wall? I' m afraid that' s not a good idea. She went there yesterday. Well, we could go to the Palace Museum. Yes, that' s a good idea, but it' s very expensive. I' d like to go to the Temple of Heaven. Sure. Why don' t we go to Beijing Amusement Park, too? What a great idea! Let' s go.	
7B Unit 6 P100	What a terrible snowstorm!	用交际法讲解见面问候打招呼的中英差异。 有些问候在中国是合乎礼节的,而在西方却不被采用。我们中国是一个发展中国家,一贯认为“民以食为天”,所以我们中国人日常打招呼时常用“你吃过了吗?”(Have you had your dinner?),如果你跟英语国家的人这样说,他们认为你是想请他们吃饭。再如:中国人见面时常问“您去哪里?”(Where are you going?)或说“你去哪儿啦?”(Where have you been?),以示对对方的关心。而在英美国家,这是一种侵犯个人隐私的举止。行踪、年龄、工资收入、婚否及配偶的情况均属于个人隐私之列大家都知道,在英语国家文化中,任何与隐私相关的内容都被视为禁忌,这一点在女性方面表现得更为严重。如果你问候一个西方人说“你上哪儿去?”他会想你在打听他的私事,实在是太失礼了,会让他们很不舒服,认为这是个人私事,不便过问,英美国家是从来不用这类问候语的。西方人见面喜欢彼此谈论天气,因为天气是一个很少产生分歧的话题,人们可以很愉快地交谈。 英语国家人打招呼通常以天气、健康状况、交通、体育为话题。其实,我们与西方人之间有许多共同的话题,如:hobbies, holidays, jobs 等,我们可以从这些话题入手,与其进行交谈。
8A Unit 6 P98	The weather today is sunny but it' ll be cloudy tomorrow. The weather will become worse on Friday.	
8B Unit 2 P24	-- Hey, Eddie? Where are you going? -- I' m going on a trip to South Hill. I' ve been there many times.	
8B Unit 1 P6	You' ve eaten my food?	
7A Unit 3	Happy Halloween! Merry Christmas!	

P41		一帆风顺、万事如意等。英语里也有相应的祝福语，如：a pleasant / successful / happy / wonderful journey（祝你旅途平安、愉快），a good / fine expectation（鹏程万里，一帆风顺）。在节日之时，中西方都有不少祝福语。在中国，春节是一个全家团聚的好日子，祝福语特别多，如恭贺新禧、新春快乐、福寿安康、添福增寿、年年有余、恭禧发财、步步高升、财源亨通、金玉满堂，等等。圣诞节在西方的隆重犹如中国的春节，其祝福语也不少，如 Merry Christmas（圣诞快乐）、God bless you（上帝保佑你）、Good luck（祝你好运）、I wish you success in the following (next) year（祝你在新的一年里成功）之类。
8B Unit 3 P48	We' ve got many kinds of personal computers.	
8B Unit 4 P62	I' m sorry that I did not write to you earlier because I have been very busy.	
8B Unit 2 P33	They have been married for fifteen years.	用举例法讲解中西方在一些隐私方面的不同态度。 中国人见面喜欢问对方姓名、年龄、单位及收入等。而西方人很讨厌人家问及年龄与收入等个人私事，他们则会认为你想干涉其私事，会引起误解。西方人见面，通常招呼道：“Hello!”“How do you do!” “Nice day, isn' t it?”
8B Unit 4 P66	-- How much money will be raised in the show? -- What will the money be used for?	中国人还常问：“你多大了？”（How old are you?）“你是什么地方人？”（Where are you from?）“你每月挣多少钱？”（How much do you earn each month? How much is your income?）“你结婚了吗？”（Have you got married? Are you married or single?）What' s your religion?（你的宗教信仰是什么?）等问题，英语本族人听到这些问话会很不高兴，觉得对方不懂礼貌，干预他的私事，他的反应很可能是：It' s none of your business!（你管得着吗!）在英美，提出诸如上述的问题会被认为是非常无教养的、冒昧无礼的行为。而类似的问题在中国人看来，是体现出对人的关心或表示双方关系不一般。由于中国文化以家庭为其基础，讲究人与人之间的相互关心、开诚布公；强调人的社会性、集体精神，强化社会、群体对个人的约束。这种重视公众化的文化背景根深蒂固，与英美人重视私人的、个人隐私权之文化截然不同，所以产生了以上礼貌方面的禁忌，并带来双方

		交际中的障碍。在西方文化中, Money, Health, Family 等话题被视为隐私, 我们应谨慎待之。与西方人交谈时应避免出现 “How much do you earn?” 或 “How much did you pay for your new car?” 之类的问题。在谈及家庭的话题时, 如果了解对方的家庭情况, 我们应避免 “Is your husband / wife with you?”, “How many children have you got?” 等问题的出现。我们可以从 “Is your family a large one?” 或 “Are there many people in your family?” 等方面进行交谈, 这样可以给对方足够的选择空间, 让他们有选择地谈论自己的父母、兄弟姐妹、配偶或者子女。
7B Unit 5 P80	-- But the fire burnt his neck, arms and face. He was in hospital for two months. -- How terrible! Is he getting better now? -- Yes. -- That' s nice. -- I' m very happy that he is well now. -- Me, too.	用会话表演法演示身体不适时的用语及理念。 当我们看见朋友面色苍白时, 就会关心地问: “你是否病了?” 而西方人则往往会说: “你脸色有些苍白, 你挺好吗?” 由此可见, 我们是从担心朋友健康的角度表示关心, 而西方人则从祝愿朋友健康的角度表示关心, 言殊意同。如果对方表明身体不太舒服或感冒, 为表示关心, 我们习惯说 “Drink plenty of water” 或 “Put on more clothes”。但若你对西方人士这样说, 他们会认为你带着父母腔讲话或以监护人高高在上的语气教训人。这对于有强烈独立意识的西方人士来说是难以接受的。因为在西方文化中,
9A Unit 2 P35	I hope you feel better now.	“Put on more clothes “之类的话带有 “保护” 和 “母爱” 的含义, 对于一个独立的西方人来说, 这句关心的话语会让他们感到不快。在这种情况下, 我们通常可以说: “听到你病了我很难过。我真诚希望你很快会好起来。” 如果对方否认自己身体有任何不适, 就不宜继续谈这个话题, 免得使对方不愉快。 在问候病人时, 我们可以用 “I do hope you' ll be feeling better soon. Look after yourself. Have you been to the doctor?” 等语句来表示对他的关心。
9A Unit 4 P68	-- What types of TV programmes do you like, Millie? -- I like watching documentaries because I learn a lot about nature history and real-life events from them.	

2. Euphemism (委婉语)

出处	内容	教法选择与手段运用
7A Unit2	在这一单元有这样的一句话: Please e-mail me soon. 语用手段就是间接的言语行为。例如你想把书递过来, 不直接用祈使句 Pass me the book 而用疑问句 Can you pass me the book 或者加上 please 就显得礼貌得多. 这样就可以让对方更乐于接受自己的建议或更愿意去帮助别人。	情境教学法, 创设不同的情境, 让学生体会委婉语的用途和效果。
7A Unit2	向学生介绍了很多和学校生活相关的委婉语, 帮助学生更好的了解国内外的学校生活。Underachievers 是学习上无建树的学生, 他们是 exceptional students, 成绩差的学生是 a below average student 或 working on his own level, 而 can do better with help 则指反应比较迟钝的学生。学生上课是参加 classroom learning experience, 学生考试作弊则是 to depend on others to do his work。	列举法, 运用举例的方法让学生更加明了其中的差异, 同时可以拓展学生的知识面, 提高学生的认知能力。
7A Unit2	有这样的句子: What do you think of your new school? 在遇到这一句式时, 我们要特别留意去合适地表达自己的看法。例如当别人用 It' interesting 来回答 What do you think of my new dress?时, 言下之意是 I don' t like it. 这样说的话, 我们就可以避免让人感到有不舒服的感觉。	创设情景, 编制对话。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果。
7B Unit2	Why don' t you visit our local theatre with us? 在这里老师可以补充其他的征求对方意见的委婉说法: Why not...? Shall we...? Let' s, shall we? Let us, will you?这里委婉语的使用使对话进行的更顺利, 提供建议的一方语言委婉, 使听者感到舒心和惬意, 也更	创设情景。在对话中, 学生学会使用委婉语。

	容易使听者接受对方的建议，达到交际的目的。	
7B unit5	有这样的短语：visiting a home for the elderly. 在这里我顺带向学生介绍了老人的委婉语的说法：老人 senior citizens.	列举法，运用举例的方法让学生更加明了其中的差异。
8A Unit1	有这样的一些描述人的外貌的单词。例如 pretty 等。在谈到 pretty 时，我介绍到 pretty 在英语中是一种委婉的表达法。相貌较差的用 no pretty 而不用 ugly。如：His girl-friend is not pretty. 他的女朋友不太漂亮。	列举法，运用举例的方法让学生更加明了其中的差异。
8A Unit1	从句法上否定也是委婉的方法之一。否定用来表示委婉在英语中更是用得广泛。在这一单元我们学习了描述外貌的单词。如我们可以用 not pretty 作为 ugly 的委婉语。	列举法，运用举例的方法让学生更加明了其中的差异。
8A Unit3	有这样的句子：I' m afraid that' s not a good idea. 在这里我们可以用词语形成委婉，达到交流、交际的目的。类似的词语我们在平时也会经常用到。例如： <i>I don' t think</i> any of the these outdoor activities are dangerous if we are careful. (8A Unit1); <i>I don' t think</i> you should buy clothes made of animal fur. (8A Unit4); But <i>I' m not sure</i> if you will like the name of main character in the game. (8B Unit3); <i>Maybe</i> we can share it. (8A Unit1); <i>more than; too much; particularly;</i>	情景教学法。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果。
8A Unit3	有这样的句子： I wonder where Simon is hiding. 这样请求帮助，既可为对方留有拒绝的余地，又不至于使人尴尬。有时候，我们还可以在这样的句子里使用虚拟语气，可以使语气更委婉。例如：I wondered if you would help me.	情境教学法，创设不同的情境，让学生体会委婉语的用途和效果。
8A Unit4	Some students <i>couldn' t</i> go to the show because of the exam next week. 在这里，我们可以过去式来表达一种虚拟语气，达到委婉交际的目的。	创设情景。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果。
8A Unit5	有这样的对话：----It starts at 9.30a.m. and finishes at 3.30 p.m. ----I' d like to, but I have to ask my parents first. 在这里，对话者没有直接拒绝对方的提议，而是很委婉地说出了自己的理由，既有礼貌地接受了对方的邀请，又避免了自己不能如期赴约的尴尬，使对话双方都感到愉悦和舒心，实现了交际的目的。	创设情景，编制对话。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果。
8B Unit3	有这样的句子： Do you want me to order one for you too? 英语文化中，人们经常会使用一些疑问句来表达自己的看法或建议。因为疑问的语气可以使听者感觉对方的诚意和委婉，给人一种商量的感觉，使对方听起来感觉舒畅，更容易采纳对方的建议。在教材 8Bunit4 中也有类似的说法：It was great fun to be a host, wasn' t it?	创设情景。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果。

8B Unit5	我们谈论了 doctor. 这里我向学生介绍了关于 doctor 的一些委婉的运用。“He is a bicycle doctor. ”此句不能译作“他是个骑单车的医生”，因句中的 doctor 是委婉语，是某种职业的美称，不能翻译为“医生”，而是表示 repair man，因此应翻译为“他是个自行车修理工”。	列举法，运用举例的方法让学生更加明了其中的差异。
8B Unit5	在这一单元我们谈论了 doctor. 我想学生又介绍了一些医生在诊断病人时的一些委婉语气。医生会对病人说“How do we feel today?”用 we 代 you，这种把医生和病人包括在人称代词 we 中，即显得委婉，又不失亲切。所以，我们在平时需要用委婉语气时，可以考虑用第一人称的复数形式代替第一人称单数或第二人称，这样也能达到交际的目的。	创设情景，编制对话。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果。
8B Unit5	Anything could happen to her at that moment. 英语中，虚拟语气用来表示委婉的方式比较普遍。这种虚拟往往用过去时表示，这样请求帮助或表达自己的看法，既可为对方留有拒绝的余地，又不至于使人尴尬。类似的还有：Fire could be dangerous if we are not careful. (8B Unit5)	创设情景。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果。
8B Unit6	有这样的对话：---What else do I need to take? ---It's wise to take a map and a mobile phone. They'll be useful, especially you get lost. 在这里，听者没有直截了当地给出自己的建议，而是用了“wise”、especially” 这些单词，很委婉、很恰当地给出了自己的建议，使对方听起来很愉快，接受起来也更容易。	创设情景。让学生在具体的语言环境中去体验委婉语带来的交际效果
9A Unit5	Ten days later, at the age of 63, Hepburn passed away peacefully in her sleep. 这里的 pass away 是 die 的委婉语气。人们生活中最忌讳的就是死亡，因此语言禁忌中关于死亡的委婉语大量存在。如：be no more, depart, be gone, join the majority, go to west, go to glory, go to meet one maker, to be at peace, the final departure, final sleep, to go to one's long home, to have found rest 等。这里委婉语的使用充分表达了生者对逝者的尊重，也是对逝者亲人的一种无声的抚慰。	列举法，运用举例的方法让学生更加明了其中的差异。

3. Words, expressions and idioms(单词短语成语的文化内涵)

分类	出处	内容	教法选择与手段运用
称谓和称呼	7A Unit 1	I have one cousin, Annie. Millie's cousin, Andy, 堂哥、堂姐、堂弟、堂妹的差别在英语文化中并不重要,只有 cousin 一词来表示。但中国却恰恰相反,这反映出历史上长期形成的一种家族系统以及它在中国社会生活中的重要地位。	情境教学法,创设不同的情境,运用编对话的形式,让学生体会称谓和称呼所包含的中西方文化差异。
	7A Unit 1	Dear David, dear 一词在英语国家中可在多种场合表达对某人的尊敬、羡慕、爱慕或者是称呼别人的习惯,不表示任何特殊或者密切的感情。夫妻、情人、母子间经常会用到 darling 一词。相比中国人的习惯,类似 dear 或者 darling 的词语极少用到。	
	7A Unit 2	This is Mr Wu. “老师”一词在汉语里是称呼语,可以称姓吴的老师为“吴老师”,上课起立可用“老师好!”向老师问好;而“teacher”一词在英语里不是称呼语,因此不可以称姓吴的老师为“Teacher Wu”而应叫“Mr Wu”(男性)或“Miss Wu”(女性),同样也不能用“Good morning, teacher.”向老师问好,而应该用“Good morning, Mr Wu/ Miss Wu.”	
	7A Unit 3	aunts and uncles, 在汉语中,我们有舅舅、舅妈、叔叔、婶婶、姑父、姑妈这样不同的称呼,在英语中,只用 aunt, uncle 即可,有时会在后面加上名字,如 Aunt Mary, Uncle John.	
颜色	9A Unit 2	green with envy 是个固定词组,不过表示“十分妒忌”而已。blue 这个词与 mood 之类的词连用表现某种情绪时,表示“沮丧的”、“忧郁的”。yellow book (Yellow Pages)并不是指汉语中的黄色书刊,而是指常见于美国商店或家庭用的黄色纸印刷的商业分类电话簿。	总结归纳法
数字	7B Unit 1	在汉语中“五”是一个完美的数字,也是一个神秘的数字。“五”在中国文化中有着很深的哲学思想。而在西方文化中,人们认为星期五是个不吉利的日子,一种说法是,星期五是耶稣受难日。“黑色星期五”便由此而来。西方人对“七”崇敬有加,而汉语中由七构成的习语多含贬义,往往用来比喻杂乱无章、多而无序,如:“横七竖八”、“七嘴八舌”、“七零八落”、“乱七八糟”、“歪七扭八”等。	比较法
动物	7A Unit 3	dragon, 龙在中国历史上是一个图腾形象。中国人都以龙为吉祥如意的象征,并以“龙的传人”而自豪。但在西方神话传说中,dragon (龙)是邪恶的象征。现代英语中用 dragon 喻人常包含贬义,如果把一个女人叫做 dragon,意思是她很凶猛,令人讨厌。	列举法,运用举例的方法让学生更加明了其中的差异。
	7B Unit 6	在英语中有很多带“dog”的褒义短语和句子。比如,“Love me, love my dog”指爱屋及乌,“a lucky dog”	

		指幸运的家伙,“Every dog has its day”意为“凡人皆有得意日”,“A good dog deserves a good bone”指有功者应受奖赏,“Help a lame dog over a stile”指雪中送炭、助人于危难之中等。在汉语中与狗有关的词语大都含有贬义,如狗仗人势、狗胆包天、狼心狗肺、狗嘴里吐不出象牙等。 然而,中国人与西方英语国家的人们对猫的喜好情感恰好与狗相反。中国人喜欢猫,是因为它活泼可爱,可与主人作伴消遣,而且猫还抓老鼠,颇具实用价值。可在西方英语国家的人们眼中,猫却是整天不务正业,到处乱窜,只知道惹事生非的家伙,以下的习语生动地体现了他们眼中的这一形象。“No room to swing a cat.”(形容地方狭窄),“Like a cat on hot bricks.”(形容像热锅上的蚂蚁),“The cat shuts its eyes when stealing cream.”(指掩耳盗铃),“The cat out of the bags.”(指泄露秘密)。尤其是黑猫,更让西方人深恶痛绝。惟恐避之不及。人们用猫来比喻包藏祸心的人,如 She is a cat. (她是一个邪恶的女人)。	
	8A Unit 4	在中国,熊是“笨拙迟缓无能”之意,如:瞧他那熊样儿、这个人很熊。而在英语口语中 bear 可形容有特殊才能的人。	
节 日	7A Unit 3	中西方有自己独特的节日,中国有 Chinese New Year, Dragon Boat Festival, Mid-Autumn Festival 等,西方国家有 Christmas, Halloween, Thanksgiving Day 等。而且节日的风俗习惯也不同。	比较法
外 貌 及 年 龄	7A Unit 4	You can drink it without getting fat. 英美人很忌讳 fat 一词,见人说 fat 会令人不快甚至反感。而中国人见了小孩说“胖嘟嘟”“胖乎乎”,表示对孩子的喜爱,对成年男士说 fat 有“发福”之义,对成年女士将 fat 有“丰满”之义,都有赞美恭维之意。 The boy is handsome but a little thin. The girl is beautiful and slim. 这里“好看”和“瘦”在英语的翻译有性别上的差异,而汉语中“瘦”不作区别。	比较法
学 校	8A Unit 1& Unit 2	high school ≠ 高等学校, high school 是美国的中学,英国的中学叫 secondary school。	比较法
家	7B Unit 1	home 和 family 都表示“家”但意义和汉语中的不同。in my family 是在我家里, say goodbye to my family 中的“family”则是“家人”的含义。此外,英语当中还有 house, flat 等不同的表示房屋分类的词。	比较法
介 词	7B Unit 3	汉语中的“过桥”、“过河”、“过马路”、“过隧道”和“光线穿过”中都有“过”,但在英语中这里的过却有不同含义。如: across 表示“横穿”; through 表示“从内部穿过”; over 表示从上方跳跃而过。	比较法

英 美 式 英 语	8A Unit 2	虽然英国和美国两个国家都讲英语，但是两个国家的英语存在词汇、读音、和俚语等方面的诸多不同。在教学中，教师对此可以结合课本给以介绍和补充。如：lift-elevator; football-soccer; autumn-fall; maths-math, etc.	比较法
-----------------------	------------------	---	-----

4. Body Language (肢体语言)

出处	内容	教学选择与手段运用
7BUnit3Finding your way	学习几个常见的方位介词、如何描述一个物体的方位及简单的问路方式	动画小图片呈现和演示 （在学习一系列方位介词之后，把全班分组，请学生看着图片，选一个地点，并描述从该地点到老师指定的地点的路径，答对则加一分，答错要倒扣一分，并由本组的学生指错纠正，比比哪个组的分得多） 方位游戏（以一个东西为参照物，一个学生讲方位介词，另一个学生做出动作）
7BUnit6 Pets	学习记忆各个动物的生理器官、对各个动物的形容词以及描述各个动物的生活习性、外表特征、人与动物的相处等	个性演讲（鼓动学生到讲台上，选择一个最喜欢动物的剪纸模型，介绍它的知识、生活习性以及自己与它的趣事等，可以做一些有趣的夸张的动作） 图片欣赏（欣赏各个小动物的图片，培养学生对小动物的喜爱之情）
8A Unit 1	学习各种运动的名词等	动作模仿 （在教授生词的过程中教师先模仿相应的动作，早复习生词是做相应的动作让学生描述出各种运动的名称）
8A Unit 4 Wild animals	学习各种动物的名称，动物的体征描述，动物的习惯及动作等	图片呈现（欣赏各种动物的图片，让学生对动物的外貌有直观的认识） 动作模仿（在描述动物的体征，习惯及动作时，一边说一边做。在学生反馈的时候也让学生一边说一边做，加深学生对动物相关知识的全面记忆和理解，促进学生热爱动物之情）
8A Unit 5 Birdwatcher	学习鸟的名称，对鸟的外貌的描述等	图片呈现（欣赏各种鸟的图片，让学生对鸟的外貌有直观的认识） 动作模仿（在描述鸟的体征，习惯及动作时，一边说一边做。在学生反馈的时候也让学生一边说一边做，加深学

		生对鸟的相关知识的全面记忆和理解,促进学生热爱鸟类之情)
8A Unit 6 Natural disaster	学习自然灾害过程中出现的各种现象,如摇晃,覆盖等,特别是地震发生是情形	图片呈现 (欣赏各种自然灾害的图片,让学生对自然灾害的外貌有直观的认识) 动作模仿 (在描述地震发生时发生的各种现象,如摇晃,砖瓦玻璃碎片掉落,事物被覆盖等,让学生了解自然灾害对人类的影响,让学生懂得生命的重要性,让学生更加的热海生命,更加的友爱互助)
8BUnit2 Travelling	学习 Welcome to the unit 里面各个国家的风景名胜,例如:富士山、长城、比萨斜塔等	图片呈现 (个人经历照片、风景图片等) 学生自主讨论发言 (鼓动学生自主造句,可以是谈谈有趣的旅行经历,可以自由评论等)
8BUnit4 A Charity Show	学习 Intergrated skills 的 Working on a charity show (重点是对几个动词词组的掌握及重要句型的掌握)和 Main task 里面学习写一篇报道	图片呈现 (呈现一些着手于慈善义演需要的工具及本课需要掌握单词的图片,如 organization、audience、stage 等) 视屏导入 (导入一个有关慈善义演的小视屏,调动学生的积极性) 安排英语课堂小话剧(让学生亲身实践一番,巩固教学内容)
9AUnit1Star Signs	学习 Reading 部分各个星座的名称及人的性格特征 (主要是教会学生流畅地运用简单的句子表达和交流)	课堂互动 (老师与学生或学生与学生之间互动,老师/学生像交朋友一样问学生,学生依照自己的实际情况回答,在进行延伸,大家畅所欲言地说出自己的优点和缺点,并提出怎样改进 (都用英语)——我们希望将课堂从学习英语向更深的人文层面发展)

5. Dinning Culture (餐饮文化)

分 类	出处	内容	教法选择与手 段运用
餐桌座次的不同	7A Unit 1	牛津版 Starter Unit 12 A birthday party 中, 小主人 Millie 要邀请她的朋友们一起为她庆祝生日。如 Millie 说 “Would you like to my birthday party?” 由于所邀请朋友的国籍不同, 因此在餐桌的礼仪就特别讲究。首先是餐桌座次的不同。如果邀请的是中国人, 则坐在哪里非常重要。主座一定是买单的人。主座是指距离门口最远的正中央位置。让邀请人和客人面对而坐。或让客人坐在主桌上都算失礼。通过分配座位, 中国人暗示谁对自己最重要。但在西方, 传统的习惯都是圆桌式的就餐方式, 所以基本没有座次的差别。就座时, 身体要端正, 手肘不要放在桌面上, 不可跷足, 与餐桌的距离以便于使用餐具为佳。餐台上已摆好的餐具不要随意摆弄。将餐巾对折轻轻放在膝上。而且有就餐人数的忌讳。	情境教学法, 创设不同的情境, 运用小组合作讨论的形式, 让学生体会餐桌座次不同所包含的中西方文化差异。
进餐时的礼仪	7B unit2 Welcome to Sunshine Town - Grammar	在 7B unit2 Welcome to Sunshine Town - Grammar 中, Millie 和 Daniel 正在准备为交流学生举办一场欢迎晚会, 他们开展了以下的对话: Daniel: How many forks, plates and cups do we need? Millie: I think thirty of each will be enough. Daniel: How much beef and ham shall we buy? Millie: I think three kilos of each. Daniel: What else do you want to buy? Millie: We need some eggs and tomatoes. 从他们的对话中, 我们可以看出 Daniel 和 Millie 这两个来自中国的孩子, 还是充分考虑到中外饮食习惯的差异的。这里的差异主要体现在餐具的选择上。中国人使用筷子。中国人自古以来大部分以农耕为主, 所谓 “面朝黄土背朝天” 正是这一文化现象的真实写照, 在这种文化环境中, 通常以谷类为主食, 倾向于安居乐业, 和平与安定, 强调以 “和” 为贵, 反对侵略和攻击。中国人使用筷子时温文尔雅, 很少出现戳、扎等不雅动作, 在餐桌上对待食物的态度是亲和的、温柔的。英国人则使用刀叉进餐。这是因为西方很多国家其祖先为狩猎民族, 饮食以肉类为主, 为了能在残酷恶劣的环境下生存, 必须善于捕猎, 富于进攻性。所以西方人使用刀叉是又切又割, 是血淋淋的 “厮杀” 和 “搏斗” 让人感到一种残酷和暴虐, 是毫不掩饰地蹂躏食物。在使用刀叉过程中要左手持叉, 右手持刀; 切东西的左手拿叉按住食物, 右手执刀将其切成小块, 然后用叉子送入口中。使用刀时, 刀刃不可向外。进餐中放下刀叉时, 应摆成 “八” 字型, 分别放在餐盘边上。刀刃朝向自身, 表示还要继续吃。每吃完一道菜, 将刀叉并拢放在盘中。不用刀时, 也可以用右手持叉, 但若需要作手势时, 就应放下刀叉, 千万不可手执刀叉在空中挥舞摇晃, 也不要一手拿刀或叉, 而另一只手拿餐巾擦嘴, 也不可一手拿酒杯, 另一只手拿叉取菜。要记住任	比较法

		什么时候，都不可将刀叉的一端放在盘上。 进餐过程中，中国人喜欢高谈阔论，即使家庭聚会也是边吃边谈。而英国人，在咀嚼时不说话，更不主动与人谈话。另外，中国人做客时都不会将食物吃完，以示礼貌。而英国人将吃完食物作为是对主人的尊重。就餐时不可狼吞虎咽。对自己不愿吃的食物也应要一点放在盘中，以示礼貌。有时主人劝客人添菜，如有胃口，添菜不算失礼，相反主人也许会引以为荣。	
礼物上的讲究	7A Unit 3 Let's celebrate -speak up	在 7A Unit 3 Let's celebrate -speak up 中，有一段 Millie 和 Sandy 的对话。 Sandy: Why do you like your birthday so much? Millie: I always have a party and I get lots of presents. Sandy: Who gives you the presents? Millie: My parents, aunts, uncles, cousins and friends. 中国人被邀请吃饭时，往往给主人带很贵重的礼物。“礼多人不怪”。礼品的选择，要针对不同的受礼对象区别对待。一般说来，对家贫者，以实惠为佳；对富裕者，以精巧为佳；对恋人、爱人、情人、以纪念性为佳；对朋友，以趣味性为佳；对老人，以实用为佳；对孩子，以启智新颖为佳；如在 7A Unit 3 P44 中，Daniel 所说：At Christmas, we get cards and presents. 对外宾，以特色为佳。送礼一定要掌握避免禁忌的原则：例如，中国普遍有“好事成双”的说法，因而凡是大贺大喜之事，所送之礼，均好双忌单。再有，白色虽有纯洁无瑕之意，但中国人比较忌讳，因为在中国，白色常是大悲之色和贫穷之色。同样，黑色也被视为不吉利、是凶灾之色，哀丧之色。而红色，则是喜庆、祥和、欢庆的象征，受到人们的普遍喜爱。另外，我国人民还常常讲究给老人不能送钟表，给夫妻或情人不能送梨，因送钟与“送终”，“梨”与“离”谐音，是不吉利的。还有，如不能为健康人送药品，不能为异性朋友送贴身的用品等。另外，中国的传统新年期间，更有老人或长者向小孩子送压岁钱的做法，如在 7A Unit 3 Grammar 中，Millie: We get some red packets and there's always some money in them. 而且她也说：“we get some presents. Sometimes we get lots of them.” 相反的，在西方，他们通常举办一个聚会，在聚会上做一些游戏。如 7A unit 3 P49, Wendy 和 Millie 的对话： Wendy: Are there any Halloween parties in Beijing? Millie: No, there are not any Halloween parties. Wendy: Do you play any special games at Chinese New Year? Millie: No, we don't play any games. 西方人不随便送礼。有的在接到礼物时常常显得有些难为情。如果他们凑巧没有东西回礼，就更是如此。在 7B Unit 3 P56, Daniel 想要举办一个送别晚会，就充分考虑到了这一点，他在信中写到：We will have a picnic in the park. We would like everybody to bring their own food and drink. We will also play different	情景设置，对话教学法

		ball games. 此外, 西方人认为单数是吉利的。有时只送三个梨也不感到菲薄, 不同于中国人讲究成双成对。西方人收到礼物, 一定要马上打开, 当着送礼人的面欣赏或品尝礼物, 并立即向送礼者道谢。如果去英国人家里作客, 最好带点价值较轻的礼品, 以免行贿之嫌。礼品一般可送高级巧克力、名酒、鲜花, 特别是带有民族特色的民间工艺美术品, 如竹帘画、花瓶、艺术陶瓷等, 英国人格外喜欢。在英国, 服饰、香皂之类的物品, 因涉及到人的私生活, 故一般不用来送人。	
饮食观念不同	7A Unit4 Food Main task	台湾国学大师钱穆先生在《现代中国学术论衡》一书的序言中说: “文化异, 斯学术亦异。中国重和合, 西方重分别。”此一文化特征, 亦体现于中西饮食文化之中。所以中国菜几乎每个菜都要用两种以上的原料和多种调料来调和烹制。即使是家常菜, 一般也是荤素搭配来调和烹制的, 如韭黄炒肉丝、肉片炒蒜苗、腐竹焖肉、芹菜炒豆腐干等。这“和合”观念在教材的 Unit4 Food Main task 中也得到了体现: 比如 Millie 说 “I sometimes have rice with fish and an apple for lunch. ”翻译即为“我有时候中午吃鱼拌饭和一个苹果”。可见中国的饮食习惯还是以和为主, 强调味道。所以中国有很多关于味道的描述, 如: 甜、酸、辣、香、美、咸、臭、苦、浓、淡等。但同时却又忽视了营养。如在 7A unit3 P44, At Mid-Autumn Festival, we eat mooncakes. At Dragon Boat Festival, we eat rice dumplings. 西方人对于饮食强调科学与营养, 故烹调的全过程都严格按照科学规范行事, 牛排的味道从纽约到旧金山毫无二致, 牛排的配菜也只是番茄、土豆、生菜有限的几种。基于对营养的重视, 西方人多生吃蔬菜, 不仅西红柿、黄瓜、生菜生吃, 就是洋白菜、洋葱、绿菜花(西兰花)也都生吃。这在 Millie 和 Daniel 为交流学生所举办的欢迎晚会中, 买西红柿也得到了体现。在 7B unit2 P32 中, Millie: I think we need twelve eggs and six tomatoes; we need four big cartons of milk. 在 7B unit4 P74, 在讲述三明治的历史时这样描述: ” He put meat between two pieces of bread and ate it as dinner”. 现在又在三明治中加入了牛奶和奶酪。	比较法 列举法, 运用举例的方法让学生更加明了其中的差异。
饮食文化传统在学校的教育地位	8A Unit 2	8A Unit 2 School life Reading 中 Life in a British school 文中 John 提到他原来并不知道如何做事情, 但现在他学会了如何烹调健康的美味的饭菜。John 就读于伦敦附近的一所学校的 8 年级, 在英国学校教育学生如何独立的生活, 照顾自己, 可见一斑。通过这篇文章, 我们了解了英国学校课程设置的情况, 他们对于学生生活能力的培养是多么的重视! 而在我们国家, 学校课程设置基本是根据中考高考指挥棒来确定, 特别是大多数学校更是唯考试科目马首是瞻, 这样造成我们的学生分数高高在上, 而能力却一般一般, 尤其是生活能力。	比较法 举例论证法
对友情的重视	8A Unit 1 Friends Welcome	8A Unit 1 Friends Welcome 对话中 Eddie 和 Hobo 之间的对话。Hobo 说自己饿了, Eddie 主动表示请 Hobo 吃它的蛋糕, Hobo 感谢说 you are so kind. 表面上看这是一个吃东西的对话,	比较法

		而我却认为从这个对话中我们还感受到了一种浓浓的友情。西方社会和东方社会对于友情的观点是多么的相似。中国本就是一个礼仪之邦，而友情更是我们生活中不可或缺的部分，在我们的教育体系中不乏这方面的教育。小学课本中李白《赠汪伦》中名句“桃花潭水深千尺，不及汪伦送我情”。李白与汪伦的友情成为千古佳话。可以说友情是一种文化，这种文化跨越大洲与海洋，在地球的村落里遍地播撒，开花结果，成为人类文明园中的一棵奇葩。	
--	--	--	--